



STAATLICHE VERSUCHSANSTALT – TGM HEIZUNG UND LÜFTUNG

FEDERAL INSTITUTE OF TECHNOLOGY – TGM – HEATING AND VENTILATION

„Prüfstelle für die ÖVGW-Qualitätsmarke“



PRÜFBESCHEINIGUNG / TEST CERTIFICATE / PRØVNINGSSATTEST

Nummer/number/nummer	HL 7166/1
Antragsteller/applicant/revkurent	Biotech GmbH. A-5101 Bergheim, Furtmühlstraße 32
Hersteller/manufacturer/fabrikant	Biotech GmbH. A-5101 Bergheim, Furtmühlstraße 32
Produkt/product/produkt	Heizkessel für Holzpellets / boiler for wood pellets/ centralvamekedel for træpiller
Typ/model/model	BioTech Typ PZ-35RL
Prüfgrundlage/test procedure/prøvning	ÖNORM EN 303-5, Klasse/class/klasse 3
Brennstoff/fuel/brændsel	Holzpellets /wood pellets /træpiller
Brennstoffzufuhr/stoking/fyring	automatisch/automatic/automatisk

Grundlage für Prüfbescheinigung/Bass of certificat/Grundlag for prøvningsattest

Prüfberichte/test reports/prøvningsrapporter

HL 7166 - 2004-09-28

PRÜFERGEBNISSE / TEST RESULTS / PRØVNINGRESULTATER

	Messwert/value/værdi	Anforderung/requirement/krav EN 303-5
Vollast / nominal load / nominel ydelse		
CO (10 % O ₂)	85 mg/m ³	max. 3000 mg/m ³
OGC (10 % O ₂)	4 mg/m ³	max. 100 mg/m ³
Staub/dust/støv (10 % O ₂)	12 mg/m ³	max. 150 mg/m ³
Wirkungsgrad/efficiency/virkningsgrad	92,4 %	min. 76,26 %
Teillast / part load / ydelse lavlast		
CO (10 % O ₂)	61 mg/m ³	max. 3000 mg/m ³
OGC (10 % O ₂)	8 mg/m ³	max. 100 mg/m ³
Staub/dust/støv (10 % O ₂)	13 mg/m ³	max. 150 mg/m ³
Wirkungsgrad/efficiency/virkningsgrad	95,8 %	min 76,26 %

Die Übereinstimmung der genannten Werte mit den Ergebnissen gemäß Prüfbericht wird bestätigt.
The compliance of the listed values with the results as documented in the test report is confirmed.
Det bekræftes, at de oplyste værdier er i overensstemmelse med prøvningsrapporterne.

Wien, 2008-11-07

Dipl.-Ing. Dr. Patricia Buchtela-Boskovsky
Zeichnungsberechtigte

Versuchsanstalt-TGM, Fachbereich Heizung und Lüftung

Schornsteinfeger / chimney sweeper / skorstensfejer

Datum / date / dato

Telefon
+43-1-33126, DW 422
Sekretariat DW 410

Fax
+43-1-33126-610

e-mail
vahl@tgm.ac.at

Anschrift
A-1200 Wien, Wexstraße 19-23

HL 7166-1 Best_DK
Postscheck-Konto Nr.
Wien 5030.855
BLZ 60000